

FOAIE

НЕНТРЪ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 29.

Luni, 17. Julie.

1844.

ЦИРИ НЕНТРЪ ЧЕРЕРЕА ШИ DONA- ЦЕА БЫЛОР АН TRANSILVANIA.

(Dobandirea vâii dintrъ intrie.)

(Дункеире.)

10. Дакъ ин привинда donaciiei, сазън-
де ачаста п'аре лок, а цидзлеи де къръцит,
пичи о impiedicare, рьсьритоаре дин дре-
птъл къръива приват, пь сть ин кале; жь-
децъл в. черчетънд инциндареа комиса-
риьлзи, индате ръндъеще, съ се дее цидзла
де вьит, ши ачаста пичи о контраре пь о
пвате impiedeka; ярь де кьтва дин ори
че казъл саз инainteа комисариьлзи, саз,
пкпъ — пь се лза ла жьдекать инциндар-
еа ачестъиа, инainteа жьдецълзи вьтеск,
се фаче контрареа, атънчи дареа, саз пе-
дареа цидзлеи, саз а donaciiei, ва атърпа
дела къръл лецъиреи контръридасе, кареа
се пзметше лецъире кьтъръаскъ.

Тотъши е де incemnнат, кьткъ кьнд
се чере ваз нобъ, дакъ комисариьл пь саз
пътът инвинде деспре ачеа, кьткъ чер-
кьториьл адеврат аз афлат вьпъ, ши а-
минтриме аспра лъкрълзи лзи пь е пичи о
контръ, ин ачастъ инткъмпларе черьториьл
сь индръаптъ ши маи инколо а пьне пьмаи
лъкръ черьториьл. Ярь де кьтва вь вьт-
риьл вечин маи векис пьне коантръ аспра

вкпег черъте, саз аспра donaciiei вьт вь-
тръне, пьркъндъисе, кьткъ ачеа пикъ ин-
тре мьзвинеле вьт сале, атънчи жьдецъл
пъне термин вьтериьлзи челзи маи де мьлт,
ин кареле съши поатъ месъра хотаръл —
саз кьтпъл, вьт сале, ши дакъ дин месъ-
раре есе ачеа, кьткъ вьпна, саз ваиа че-
рътъ каде интре мьзвинеле лецъитълзи кон-
трариьл, черьториьл се индръаптъ де аколо.
Ин привинда ачаста дин зрмъ есте тотъши
чева деосевире ин ачеа, оаре — вечинъл
чел маи де мьлт аре ши кьтпъл вьт сале
дат, ши incemnнат, саз пь. Де кьтва вьл
аре, атънчи се индатореище прип о месъра-
ре скьртъ а адевери ин къръл лецъиреи са-
ле, деспре кареа ва фи воръл ин пьнтъл
зрмьториьл, кьткъ че чере челалат, пикъ
интре мьзвинеле кьтпълзи съл, ярь де
кьтва ачеста инкъ пьл аре, прип determi-
naciiea жьдецълзи се стръктореище а ши
лза кьтп; пе'пъининд ачаста, контрареа
лзи се сокоате ка деспълпате; ши се анъ-
метше тимп, кьнд съ се мьсьре кьтп —
хотар — черьториьлзи.

11. Къръл лецъиреи контръридасе ин че-
рътъл вьт, вьде черьториьл е актор, ши
контрариьл инкт, сть пьмаи кьте дин о
скриере лецъитъ де амкъндое пьрциле. Ла
ачаста се кьтамъ пьрциле прип о скрисоаре.

датъ спре спателе впеі хъртіі амбе, кѣнд се вагъ дп лонтрѣ оператѣм оквладііеі, іп дѣторіадѣсе пѣлѣ а 15 зі а ші да іп лонтрѣ пофтітеле скріері. Дѣпъ ачесте тр-мѣазъ жѣдеката сказнѣлзі, ші пѣвлікадііа ачещіа, іп контра кѣріа се поате рекѣре ла Імпѣр. Тезѣзѣрѣіе, ші де аколо ла Іналта Кѣрте Імпѣр.

Інсѣампъ: а) Челе 15 зіле се пѣмѣрѣ дѣла зіоа, іп кареа аз ѣшіт ордінадііа чеа скріесъ пре спате; іарѣ а гріці пентрѣ скоатерѣа ачестіа ѣ дѣторііа пѣрділор. Тотѣші іп інтѣмплареа ачѣа, кѣнд каре-ва дін пѣрці лѣкѣеще афарѣ де цінѣтѣл вѣіеск, іп кареле дѣрегѣторіе вѣіаскѣ пѣ есте, ордінадііа індаторітоаре спре ачеле скріері, і се тріміте пе калеа кѣвііпчоасѣі дѣрегѣторѣі провінѣене, ші іп ачесте інтѣмплѣрі термінѣл де 15 зіле се сокотѣще де кѣнд і се дѣ амѣлѣ зіса ордінадііе.

в) Декѣтѣва кареѣа дін пѣрці пе лѣлѣгѣ скріерѣа са чеа лецѣітѣ пофтеще а фаче маі пре ларѣ адеверііңѣ, саз контра-адеверііңѣ, ачесте ле прііеѣще комісаріѣл оквлатор, ші ѣл фаче іңѣііңѣаре саз ре-аадііе дѣспре прііііреа ачестора дірепт ла сказнѣл вѣіеск, ші тот атѣта фаче, ка ші кѣм ле ар фі прііііт сказнѣл, апоі фіііндкѣ се чѣптѣ дѣлѣлѣші чеѣалалѣтѣ парте ре-флексііле сале, аша дарѣ фѣрѣ а се іп-нѣртѣші маі іпколо, се інтреѣіңѣазъ іп кѣрсѣл жѣдекѣдеі.

г) Дін казѣзъ кѣвіоасѣ се дѣ пѣціі-іікѣ індѣлѣгадііе спре аші да іп лонтрѣ пофтіта скріерѣ лецѣітѣ.

д) Скріерѣа кареа о фаче черѣторіѣл се кіамѣ адеверііңѣ — Weisung; — іарѣ кареа о дѣ контраріѣл лѣі, се пѣмѣ-ще-контра-адеверііңѣ — Gegenweisung.

е) Партеа, кареа лецѣіта са скріерѣе пѣ ші о аз дат пе термінѣл пѣс, ла че-ререа чеііалте пѣрці, кареа ш'аз дат аса скріерѣе, прііп скѣртѣ септендіііа жѣдецѣлзі се алѣогѣ, ші лецѣірѣі і се пѣпе капет.

ф) Е пѣс термін пе 2 лѣні спре а а-девері, кѣ testimonіе дѣла дѣрегѣторіа про-токоларѣ, кѣмкѣ шаз дат рекѣрсѣл ла Імпѣр. Тезѣзѣрѣіе провінѣанѣ, ші дакѣ те-сгimonііа пѣ се дѣ іп лонтрѣ іп тімпѣл пѣс ла жѣдецѣл вѣіеск, дѣпѣ черереа пѣр-цеі контраре се сѣрпѣ рекѣрсѣл, ші жѣ-деката асѣпра кѣріа саз іпсіпѣат рекѣрсѣл рѣшѣле іп вѣртѣтеа са. Термінѣл трімі-терѣі рекѣрсѣлзі кѣтрѣ Іпѣлѣгата Імпѣр. Кѣрте ѣ тот ачела, кареле ші іп лѣкѣрѣііе пѣвѣіещі (3 1/2 лѣні).

12. Жѣдецѣл вѣіеск пѣлѣлѣ акѣм арѣ пѣтере а да donacie, афарѣ де пѣатра пѣ-чоасѣ пѣмаі прѣсте метале, фѣрѣ нічі о осевіре, дакѣ се дѣ кѣмѣрѣі зечѣіалѣ дін трѣкселе саз пѣ.

13. Пентрѣ пагѣвеле фѣкѣте дѣасѣпра локѣлзі, ші алте лѣкѣрѣі фолосіте ла вѣіт, ѣ де ліпсѣ а се іңѣѣлеце кѣ посесорѣл, ші дакѣ ачаста пѣ сар пѣтѣ сѣвѣрші, а-тѣлчі арѣ лок прецѣіреа ачелора дѣпѣ ар-тікомѣл лец. 2 ап. 1747. Амінтрііе тот де азла ла іпчепѣтѣл орі кѣрѣі вѣіт, се пофтеще маі пайнте а да вінеде посесо-рѣлзі локѣлзі; дарѣ пентрѣ дрептѣл де а вѣі, ші пентрѣ вѣі іпсѣші пѣс деторі іп-трепрііңѣзѣторіі а пѣлті посесорѣлзі, саз а і да нѣрці іп чінсте, іпкѣт вѣітѣл ѣ пѣ-маі сѣ пѣмѣлѣт.

14. Бѣіреа фѣрѣ donacie нічі о пре-скрііңѣіе саз трѣчереа кѣт де індѣлѣга-тѣлзі тімп, пѣ о фаче лецѣітѣ. Де амін-трііе прііп кѣмпѣраре, вѣлѣзаре, сѣітѣ ніі

алте кѣи асемине дрептѣл авереи вѣици
аше се поате мѣта дела зѣл ла алтѣл,
каши локѣриле, ши алте авери, каре пѣ се
din de вѣит.

15. Кѣрѣл леѣвирѣи пентрѣ допаѣеа
локѣрилор де машина — щѣампѣри — каре
инкѣс обѣктѣл черереи, ѣ токма ачела, ка-
реле ши ла черѣтѣл вѣи. Ачесте локѣри
се сокот а фѣ пѣрѣсите, дакѣ черкѣриле
de fier de пре фѣселе родилор фрѣлгѣл-
дѣсе аз пѣкат; дакѣ чѣтерпеле ши дѣчериле
апѣи, пѣраеле став хѣлѣите, ши пѣфолосите,
ши пѣ din чева интѣмпларе, аз прѣчинѣ,
чѣ пѣтаи пентрѣ индѣлѣнгата пѣрѣсире, ши
пѣнтревѣинѣгаре; — ѣрѣ deосеви де асе
пѣтѣ чере ши да, сѣз дѣрѣи локѣриле де
машина се сокот атѣнѣи, дакѣ машина ин-
трѣн ап пѣ сѣз рѣдикат, сѣз дела ѣшиѣл
допаѣеи ин 6 сѣнтѣтѣлѣи, пѣ сѣз пѣс пѣчи
зп лѣкрѣ спре рѣдикареа ачелора. Дѣла-
ѣеа леѣвѣитѣ ши ачѣ аре лок: Ачасть ре-
гѣл се интѣнде ши ла алте ори че маши-
не вѣици де пре апѣ.

ПРОФЕЦІА ЛѢИ DANTE.

К ъ п т в л П.

Чел d'odinioарѣ спирѣт рѣлиѣос ал зѣ-
лелор, атѣнѣи кѣнд ворѣеле ераѣ пѣще лѣ-
крѣри респектате, ши кѣнд кѣцетареа, ре-
вѣрѣсѣндѣши лѣмина прѣсте вѣитор, фѣчеа
оатении аши ведеа пе фѣи фѣилор ши ешиѣи
din авѣсѣл тѣмпилор фѣиторѣ... хаос де еве-
нименте дп каре сѣнт демѣкреате формеле
че аѣ а трече прѣн фѣинѣда мѣрѣтоаре; спи-
рѣтѣл че марѣи профѣцѣи аѣ лѣи Израел авеа
асѣпра лор, спирѣтѣл ачеста сѣ ревѣрѣсат
прѣсте mine. Дака, асеменеа Касандреи,

пѣ почѣс сѣ фѣи азѣит дп мѣжлокѣл зѣтѣ-
лѣи дпперѣкѣрилор, сѣѣ дака чеѣ че пѣ
азд пѣ воѣеск сѣ аскѣлте гласѣл ачеста че
есе din пѣстѣе, фѣе грѣнала а лор, ши сѣн-
timentеле'ми зѣсѣши фѣе'ми а теа рѣспла-
тѣ, сѣнгѣрѣ че ам кѣпоскѣт.

Нѣ аѣ вѣрѣсат сѣнѣеле тѣѣ? тревѣи-
ваѣѣи зѣнкѣ а'л маѣ вѣрѣса, о Италие? Ах!
ревѣлаѣиа вѣиторѣлѣи че'л дптрѣвѣз прѣн-
трѣо лѣчѣре сеполкралѣ, тѣ фѣче а'ми зѣта
рѣстрѣщеле дп рѣстрѣщеле'ѣи рѣрѣпаравѣле;
пѣтаи о патрѣе поате авеа отѣл, ши тѣ
зѣнкѣ ещѣ а теа... осѣшѣнтеле теле фѣи
вор дп сѣнѣл тѣѣ ши ѣенѣл теѣ дп ал
тѣѣ лѣмѣваѣиѣ, каре odinioарѣ се рѣспѣндѣи
кѣ имперѣл Ромѣи дп дптинѣсѣл Очѣидент;
та еѣ воѣѣ а креа о алтѣ лѣмѣвѣ асеменеа
де повѣлѣ ши зѣнкѣ ши маѣ дѣлче, дп ка-
ре глорѣа ероѣлѣи ши сѣспѣнеле аманѣлѣи
афла вор, дп ори че еспрѣмаре, сѣпете а-
ша де черѣѣи дпкѣт фѣе-че ворѣѣ, дѣгнѣ
де клѣма та, дпфѣинѣда-ва вѣсѣл чел маѣ
амѣѣиѣос ал поетѣлѣи ши ва фѣче din tine
прѣвѣгѣетоареа кѣнтѣрилор Европѣи. Лѣм-
веле челѣлалте, компарате пе лѣнгѣ а та,
тоате вор сѣтѣла кѣ чѣрѣпѣреа пасѣрилор
маѣ пѣѣин армонѣосе ши попоарѣле тоа-
те се вор мѣртѣрѣсѣи де варваре аскѣлтѣл-
дѣте. Еатѣ че веѣ фѣи датоаре ачѣлѣѣа пе
каре дп дпвилани де олтраѣе, варѣлѣи
тѣѣ тоскан, Шѣвѣлѣнѣлѣи есѣлат.

Ваѣ! ваѣ! вѣлѣл вѣиторѣлѣи ѣсѣлѣиат,
пѣмѣшкаѣи ка валѣриле очеанѣлѣи, кѣнд а-
мѣѣеск вѣнтѣриле, зѣче секолѣ се дпфѣлѣ
деодатѣ кѣ пѣще посоморѣте вѣндѣлаѣи ши
волворѣ пе дѣнапѣтеа окѣлор теѣ дп сѣнѣл
етернѣтѣѣи; темпестеле дорѣтѣ зѣнкѣ, норѣи
аѣ фѣѣѣт о павѣзѣ, кѣтрѣмѣрѣл пѣтѣнтѣлѣ-
лѣи стѣ дп сѣнѣл че'л а конѣѣѣт, хаосѣл

съинератикъ ащеантъ креадѣа, ма тоате сѣнтъ
препарате спре рѣина та . . . п'аре декътъ
а се адреса ворвеле ачестеа кѣтре еле-
менте: „тогъл фѣе дп дитзнерик!“ ши тѣ
вѣи девенѣ зп мормънт. Аша, тѣ о фрѣ-
мосъле копрѣнс, тѣ вѣи сѣмгѣ тѣишъл па-
лощъмѣи; тѣ че дпѣщѣишълѣ отълѣи ре-
дптрепѣт дп дрептѣрѣле сале парадѣсъл ши
десѣтѣрѣле лѣи. Ваи! тревѣи-ва ка фѣи
лѣи Adam съл пѣаръзъ де дѣвъ орѣ?

О Італіе! тѣ але кѣрѣа фрѣктѣфѣре
кѣмѣзрѣи дпѣи сѣнгѣре пѣмаи разеле соаре-
лѣи зпкъ ар маи фѣи гренареле лѣмѣи; тѣ
ал кѣрѣа чер е сѣмъпат де стелле маи
стрълѣчѣитоаре ши ревестѣт де зп азѣр маи
дпкѣи, вара ши а констрѣит налатъл дп
атавѣла та локѣицъ; тѣ фѣишѣ леатпѣл
имперѣлѣи зѣверсълѣи, ши подоавеле че-
тѣдѣи етерне фрѣзъ деспѣиерѣле реѣимор ре-
стѣрпаѣи де четѣдѣви лѣверѣи. Пѣатрѣе а е-
роимор, сакпѣварѣи де сѣицѣи, знде глорѣа
пѣтѣмѣтеалъ ши глорѣа череаскъ статор-
пѣитѣиши-аѣ зпа дѣпъ алта а лор домпѣре,
тѣ не каре имѣициѣа те дпкѣиѣеще атѣт
де стрълѣчѣитоаре ши те афлъ апои маи
пре сѣс де кѣлорѣле фѣарте трезѣте але
дпкѣиѣирѣлор сале, кѣнд окѣл дпкѣипат
те конѣтѣмплъ къ амор дѣпъ вѣрфѣл Ал-
милор сѣжрлѣи де пѣпсѣтѣрѣи, де стѣлче ши
де посоморѣта фрѣпълѣтѣрѣ а врадѣлѣи а-
манѣл пѣстѣилор а кѣрѣа зрѣишъ коропъ
о сѣзѣипъ вѣжелѣиѣе; аша, ла ведѣреѣдѣи
кѣзѣтѣтѣрѣле ши атѣпѣтѣе сѣамъпъ а кѣма
завоареа де а ведѣеа маи де апропѣе кѣм-
пѣилѣдѣи дѣзрѣте де соаре, кѣмпѣилѣдѣи атѣт
де скѣмпѣе, атѣт де дѣлѣи де а ле ведѣеа
ши а ле ѣзѣи лѣбере! Кѣ тоате ачестеа пѣ-
лѣте-вѣи дѣпъ капрѣиѣлѣ тѣтѣлор тѣранѣлор.
Трекѣт-аѣ Гогъл . . . , Церманѣл, Франкъл

ши Хѣпъл сѣнтъ де а маи трѣче. . . . Не
колѣна имперѣалъ ѣенѣл рѣиелор, тѣндрѣ
зпкъ пѣнтрѣ десрѣдѣрѣле апѣиѣилор вар-
варѣи, ши ащеантъ алтеле пѣоъ; статорпѣ-
ѣисе-ва пѣе дплатѣи дптокмаи ка пѣ зп троп,
ѣар Рома кѣтрѣпѣтѣ ва фѣи дпѣпсъл сѣпѣе-
рѣндѣ дп поалеле лѣи; вапоареа тохо-
рѣтѣ а сакрѣиѣиѣилор змане ши а дпжѣи-
герѣи четѣдѣенѣлор спѣркъ аерѣл атѣт де
кѣрат ши атѣт де алѣастрѣ одѣиѣоарѣ, ши
тѣиѣе де пѣрпѣзрѣ дѣделѣ гѣлѣѣе але Тѣ-
врѣлѣи дпкѣркѣат де кадаверѣе: преотѣл пѣ-
пѣтѣиѣиѣос ши верѣиѣеа пѣ маи пѣдѣи пѣлѣ-
пѣндѣ ши пѣ маи пѣдѣи сакрѣ че с'а дп-
кѣиѣат Домпѣлѣи, азат-аѣ фѣига дпѣиѣетеле
лор ши ши аѣ дпѣчетѣт мѣиѣстерѣл: пѣсѣиши
аѣ паѣѣиле тѣна пѣ а лор пѣрадѣ. . . Іве-
риѣпѣл, Церманѣл, Ломбардѣл, лѣпгъ ка-
ре вѣи а се зп ши лѣпъл ши вѣлтѣрѣл че
сѣнтъ маи зманѣи декът дѣпши: лѣпъл ши
вѣлтѣрѣл се сѣатѣрѣ де карѣеа кадаверѣлор,
се адапъ дпѣ сѣпѣеле чѣлор че пѣ сѣнтъ
маи мѣлт, ши се рѣтраг; ма оѣмѣнѣи вар-
варѣи дпѣвѣтѣ кѣдѣирѣи ши стѣпѣлѣиѣи де фѣа-
ѣеа пѣсѣдѣиѣоасъл а лѣи Ъголин, казѣтѣ фрѣ
дпѣчетѣре алте пѣоъ жѣртѣе. Де пѣоъ орѣ
лѣна се ва дпѣлѣѣа пѣсте ачесте сѣпѣе-
ратѣче сѣене; армѣта лѣпсѣтѣ де ал сѣзѣ
кап лѣсѣтѣиши а чѣпѣшеле ла але тѣле
норѣдѣи. Дѣар фѣи тѣрѣит, пѣиѣѣл ачѣла, сѣ-
пѣс рѣеѣл, че орадѣпѣсе сѣѣт стѣндардѣл
сѣзѣ, поате се къ аи фѣи фѣост скѣтѣтѣл, ма
соартеа лѣи тѣрѣл ши не а та дѣпъ сѣне.
О Ромъ, че деспѣиѣиши Франѣа сѣзѣ
каре фѣиши а еи деспѣиѣере дѣла Бренѣ пѣ-
пѣ ла Вѣрѣон, пѣиѣи одѣиѣоарѣ пѣ се ва а-
пропѣа де мѣрѣи тѣи вреѣи стѣндардѣ стрѣиѣ
фѣрѣ ка Тѣврѣл сѣ пѣ дѣвиѣе зп рѣжъ де
фѣрѣ ка Тѣврѣл сѣ пѣ дѣвиѣе зп рѣжъ де
Кѣнд стрѣиѣлѣ ва трѣче Алпѣи ши

Но, стривидѣл, о стѣлчѣ; ши вѣї валѣрї
ресвѣпѣтоаре днѣдїдїл пентрѣ тотд'азна.
Пентрѣ че валанцеле dorm еле сѣрде ка
сѣ казѣ песте капѣл пелерїпѣлѣї сїнгѣра-
тїк? Пентрѣ че Ерїданѣл саре песте прѣп-
тѣрїле сале пѣтаї ка сѣ днѣнде сечерїшѣл
арѣторѣлѣї? ordеле ачестеа варѣаре п'ар
фї оаре о таї повїлѣ градѣ? пѣстїлѣ а-
коперї арматѣ лѣї Камбїсе сѣвт очеапѣл
сѣѣ de піснї ши валѣрїле тѣрїї Ерїтрее
ресволборарѣ песте Фараон ши солдадїї
лѣї... Мѣндїлор ши рѣѣрї, кѣчї оаре пѣ
ле імітадї ши вѣї? Іар вої, Романїлор, че
пѣ кѣтезадї а тѣрї, фїї аї копкерандїлор
че рестѣрнарѣ не вїнгѣторїї лѣї Серсе, зн-
де таї сѣнт ілѣстрїї ачеїа тордїї ал кѣрор
торѣжнт п'а кѣлоскѣт вре одїніоарѣ зї-
дарае? Сѣнт оаре Алпїї піде ставїле таї
пепѣтернїче декѣт Термонїлеле? котїѣ-
рїле лор кїамѣ оаре таї прїпчїоасе окїї
кѣтрѣпїторїлор? каре дїн вої сѣѣ дїн еї
deskїде пордїле тѣндїлор ла фїе-каре пѣоѣ
арматѣ ши о ласѣ аї сѣрї дн паче паса-
дїлѣ? Натѣра ѣпсѣшї опреде карѣл вїн-
гѣторѣлѣї ши фаче локѣл пѣвїрѣїт, дака
ар пѣтеа сѣ фїе локѣл; та локѣл пѣ се
лѣнтѣ сїнгѣр; ел ажѣтѣ пѣтаї ресвѣїпїкѣ-
лѣї dїgnѣ de а фїї пѣскѣт днтр'оклїтѣ зн-
де пѣтелеле паск ерої: ши пѣї пасѣ піпїк
de ачеїа ал кѣрора сѣфлет е фѣрѣ епер-
дїе; пентрѣ еї е о четѣдѣе петревнїкѣ ..
vїzїnїа тѣрѣктоареї че шї а пѣстрат вол-
дѣл е таї сїгѣрѣ декѣт тѣрїї de adamant
кѣнд іпїпїлеле че ле днкїд дн копрїасѣл лор
третѣрѣ de спайтѣ. Сѣптедїї дар вої фѣ-
рѣ кѣрацїѣ? Нѣ, пѣтѣнтѣл Авсонїеї ѣп-
кѣ таї аре іпїме, браде ши оцїрї а се
лѣпта днпротїва днпїлѣрїї: ване днчер-
кѣрї ѣпсѣ, кѣнд dїskordїа сеамѣлѣ рестрї-

дїлеле ши деспѣтереа, пѣлѣ кѣнд вїне стрѣї-
пѣл сѣ ле сечере фѣрѣктеле! О велла тѣа
патрїе, атѣт днделѣнг днпїлатѣ, торѣжнт
ал сперадѣлор днсѣшї фїлор тѣї, о сїп-
тѣрѣ ісѣїре ддї тревѣе сѣ фачї ши фѣарѣ-
ле тале вор фї сѣфѣрѣмател... та, брадѣл
ресвѣпѣтор ретѣне ардїкат; пѣднкредереа
ши dїskordїа се пѣн днтре тїне ши днтре
аї тѣї, ши адаогѣ пѣтерїлор врѣжмашѣлѣї
че те атакѣ. Че дїї лїпседе дарѣ спре а
те лїбера ши а дїї арѣта фѣрѣтѣседеа дн
адѣвѣрата еї лѣтїпѣ?... а фаче Алпїї о
ставїлѣ пѣднвїпсѣ; ши ачестеа о пѣтем
фаче, пої фїї тѣї прїп... зпїреа поастрѣ.
Сѣжршїтѣл Кѣнтѣлѣї П.

ДНТРОПѣЧѣНЕА ШИ ДОЛїЛА Лѣї АТїЛА.

Днтр'ѣн кѣтн таре сѣнт зн корѣ de
мѣтасѣ днподовїт кѣ аѣр, ардїнт, врїлїанте
ши алте петрїї скѣтпне зѣчеа днтїпс ка-
давѣл тїранѣлѣї Атїла. Днпрецїѣрѣл
патѣлѣї тордїї ста кредїнчїошїї сѣї Хнїї
рѣкнїнд ши свѣрѣнд ка фѣарѣле сѣлвате-
че, сѣлѣгѣндѣшї пѣрѣл дїн кап, фѣкѣн-
дѣшї еї шїеншї ране ши днсоцїдї de со-
мотѣл армелор ши de сѣптелѣ трїмвїде-
лор кѣпта дн мїжлокѣл пѣпѣтѣравїлїеї а-
дѣпѣрї de оатемї кѣнтече de рѣсвѣїт: „Фѣ-
рїче de тїне каре тречї дїн лѣтеа ачестеа
дѣпѣ сѣвѣршїре de фанте тарї фѣрѣ па-
тїмї ши ране; тѣ domпїторїѣле песте 100
пацїї вїтезе, реде песте рецїї ши днпѣ-
ратѣл днпѣрацїлор дела рѣсѣрїтѣл пѣлѣ
ла апѣсѣл соарелѣї.“

Чел таї іѣвїт ал сѣѣ фїїѣ апѣте Елек
кїемѣ пе тѣлдїї прїетїнї ла комѣндаре;

іар кѣнд ера ла меэъл попціі, трѣпѣл фѣ лват де не пат ші пѣс дѣтр'ѣн сікрійѣ (кошчѣг) де аѣр ші дѣкїс, апоі ачеста фѣ іарѣш пѣс дѣтр'ѣнѣл де арцінт ші ла вртѣ дѣн ѣнѣл де фер, спре семп, кѣ ел прїп фер кѣщїгѣ пенѣмѣрате которї де аѣр ші де арцінт, де ачі фѣ словозїт дѣтр'о гроапѣ фоарте адѣнкѣ, дѣтрѣ каре Хѣнї дѣшї арѣнкарѣ армеле пропрїе шї алтеле рѣпїте, кѣм шї вріліанте шї петрїі вкѣмпе, дѣпѣ ачееа оторѣрѣ не тоці ачєїа карїі фѣкѣсерѣ гроапа, ка нїмїні сѣ пѣ поатѣ афла, внде есте дѣнтропат пѣтернїкѣл реѣе, фріка лѣмїі шї вічѣл лѣї Дѣмнезеѣ.

ЪН МІКЪ АДЕВЪР.

Кѣт есте де маре треѣзїндѣ спре подоаѣа ѣнїі орашї о пїаѣѣ тѣреаѣѣ, нѣмаї дѣМолдавїа ла орашѣл Ешї сѣ поате кѣпоаѣѣе маї вїне; ачі нѣмаї стрєїнѣл треѣѣктор ѣа треѣе прїп мїжлокѣл пїеѣїі шї ѣа ре-треѣе шї тотѣшї ѣа дѣтреѣѣа пре кондѣк-торѣл сѣѣ, внде сѣ афлѣ пїаѣа ачестѣї тѣрг атѣт де тѣреѣ дѣн алтеле. Лѣсѣнд д'о парте ачеле волте дѣнкѣ ѣѣшїте але мї-тропоїеї, каре маї тѣлг сѣатѣнѣл прїнсоа-ре дѣкѣт о дѣгеаѣнѣ дѣн каре сѣ пот пѣ-стра матерїї де тѣтасе шї тоате проѣѣк-теле маѣфактѣрїї; ка сїмѣол дїнаїнтеа фїе-кѣрїеа ѣнїї сѣ афлѣ о тѣсѣѣѣ тѣршавѣ кѣ вр'о кѣѣїѣѣа коврїїї пресераѣїї кѣ саре шї кѣ кѣѣте дѣб стекле де ракїѣ, каре сѣѣ-жеск ла класа чєа де жос а треѣѣторїлор, ѣа аѣсєа шї ѣѣ фїерте, маѣѣре, асєменєа дѣтр'о копѣїѣѣ, аѣѣрїеа ѣеѣере дѣїї прїчї-пѣѣѣе сѣѣрѣѣѣ; лѣсѣнд, зїк д'о парте а-чєст тѣршав шїрѣ, дѣчєпѣнд а да де

пїаѣа чєа марє, ка сѣї зїк асѣел, ачі дѣ-датѣ дѣтѣлпѣѣе, карє-ѣа ѣп viz-a-vї de дѣѣѣ сїпѣре дѣгєне карє пѣстрєаѣѣє оаре-каре фортѣ де лїпїскѣнїї, дѣнатѣ апої сѣ іспрѣ-ѣѣѣе пїаѣа, дѣндреапѣа кѣ ѣп лок дескїс дѣ фѣндѣл кѣрїеа сѣ зѣреск пїѣѣе рїсїпѣрї, — о адѣпѣтѣрѣ де кѣрѣмїзї, мовїме адѣѣе de глѣд дѣкегат шї алтеле, карє адаогѣ ла ѣрѣѣѣѣеа ѣнїї алт viz-a-vї de пїѣѣе дѣгєне кѣ тотѣл фѣрѣ форнѣ шї гѣст, тѣркетєнїе, ѣѣѣнїе, зѣрѣфїе шї лїпїскѣнїе, іатѣ дїп чє сѣ алѣѣѣѣѣе ачєл шїр ал пїеѣѣї. Акѣт іарѣшї дєла капѣѣѣл ачєстѣї лок словѣд сѣ дѣчєне ѣп шїр de дѣгєнѣѣе не але кѣ-рѣра страшїне отѣл де статѣрѣ мїжлокїе ле атїпѣѣе кѣ пѣлѣрїа, ѣєкїѣеа лор сѣ поате кѣпоаѣѣе дѣпѣ мѣшкїѣл чєл ѣерде чє ле дѣ-подѣѣѣѣе акѣперїшѣл. Чє марѣѣ аѣ дѣ-трѣѣасєлє? — вртѣѣоаре: — дѣгєапа дѣ-тѣѣеа фасѣле ѣскатѣ, кѣѣѣѣѣа шїпѣрї кѣ ра-кїѣ колоратѣ, ѣп шїр de коврїїї жїѣѣѣѣѣї, кѣѣїѣѣа сачї кѣ фѣїпѣ, кѣѣѣѣѣа копѣїѣе дѣ шїрѣ, кѣ пѣсат, маѣѣре, лїпте, хрѣшкѣ шї алтеле; адѣѣ о кроїторїе кѣ страє*) пеп-трѣ сѣѣїї, кѣѣїѣѣа папталонї апїпаѣї афарѣ, кѣѣѣѣѣа халате, жїлетчї шї алтеле; атрєїа, часорнїкѣрїе, печетѣрїе, кроїторїе шї ше-пкѣрїе**); а патра ѣрѣшѣтѣ, а чїпчєа дѣ-ѣєаѣѣ de тѣрѣнѣїшѣрї, а шаса столєрїе, шї асѣел сѣ лѣпѣѣѣѣе ачєст шїр дѣпєстрї-ѣат шї тѣршавѣ, копрїнѣнѣд маї тѣлте, прєкѣт кофєѣѣрїе, маршєндѣрїе, чѣѣоаре кѣ тєре тѣрате, хамѣѣрїе, тѣѣѣєрїе,

*) Хайне.

Ped.

**) Е фоарте обїчїѣїт а сѣ ѣїдє кѣѣе патрѣ шї чїпчї фамїлїї лѣѣїнѣд дѣтр'ѣн кѣадрат де 2 1/2 сѣѣїѣєнїї . . . шї апої кѣт сѣ нѣ фїе тѣр-ѣл пѣѣѣєс? . . .

кафенеа, ши алтеле; аз кървееа viz-a-vi, d'o
 потривъ ла калитатеа вивалилор се 'нпе-
 стреазъ къ маї тълте крѣшимі ши шепкъ-
 ріи. Іатъ пиада злѣи орані атѣт де днпо-
 полат ши атѣт де днподовіт прин алте кль-
 дірі партікъларе. О сінгъръ дзгеанъ есте
 вреднікъ де тоатъ лавѣт атѣт пентрѣ пом-
 посжа еї екстерн, кѣт ши пентрѣ кърѣде-
 нѣа ши калитатеа тѣрфѣрилор че аре. —
 Ачеаста дзгеанъ а Длор Шефан Шефанові-
 чі ши фраці есте ешитъ дін форма чеа
 обичнѣитъ а дзгенілор, еа днфѣдошазъ зп
 палат тѣреду къ дѣбъ рѣндѣрі, дн алкървееа
 рѣнд де сѣс шед днтрѣните фаміліле фра-
 цілор Шефановічї, ши каре прин кзрата са
 етовіларе ши плінъ де зп гѣст пітореск рі-
 валізеазъ кам къ тріѣтф къ зпїле дін са-
 лоане; дн етажѣла де жос съ аф.тъ тѣга-
 зїїле днкъркате къ тѣрфѣрі ши гарнізате
 къ зп деосівіт гѣст астфел, днкѣт прїві-
 реї пінік нѣї маї рѣтѣне де доріт ши іма-
 цінаціеї де іскодіт. Днпѣрдїтъ ачеастъ
 тѣреадъ днкѣпере дн маї тълте апарта-
 менте, фіе-каре днтрѣнселеле дзче о класї-
 фїкаціе де марфѣ астфел, днкѣт пентрѣ
 сексѣл фзѣтос сзнт деосівіт менїте дѣбъ
 апартаменте, іар челемалте патрѣ рѣтѣн
 еспѣсе пентрѣ фіе-каре кзмпѣрѣтор. Атѣт
 пе дін лззптрѣла кѣт ши пе дін афаръ ачеа-
 стъ тѣреадъ дзгеанъ сеатѣлѣ маї тълт
 о пиадъ днтреагъ сзнт зп сінгър акопе-
 рішѣ, декѣт о сінгъръ дзгеанъ. Бзनावоїнда
 ши делікатеца, къ каре съ дндреаптѣ къ-
 тре фіе-каре кзмпѣрѣтор атѣт стѣпѣнїї
 Длор Шефановічї кѣт ши сїмѣріанїї лор
 азъ трас чеа маї тълтѣ парте а оръшенї-
 лор дн фаворѣл лор, аша днкѣт днчет
 къ днчет ши пе несїмѣїте днші вор дн-
 сзші нѣмаї прин манїера ши делікателе пѣр-

тѣрі зп монопол маї пѣтернік доате декѣт
 кеар ачеле кондіціонате; нѣмаї дн ачеаста
 сінгъръ дзгеанъ поате днтелні каре-ва,
 карактерѣл чел статорнік пегѣдетореск, нѣ-
 маї ачі днтрї фѣрѣ а те днпрозі де тѣр-
 шевіа ачеа жїдовеаскѣ каре кълкѣнд тоате
 хотареле спїкѣлѣрїї ши а комердѣлѣ ажѣнце
 о прекопедеріе шарлатанъ. Сінгър къ ва
 плѣтї зп процент кзмпѣтат, кзмпѣрѣ каре-
 ва о марфѣ кзратъ ши де гѣст. — Чїнстїнд
 карактерѣл Длор Шефановічї, орднѣле
 днфлорїре ши прогресѣрі гратат ши маї
 тълт днкъ пе кѣт кзпоашем гревтѣціле
 ши аневоїріле къ каре саѣ лзптат спре а
 днтрѣдзче ачеаста дзгеанъ дн стареа дн
 каре съ дескрїе, пентрѣ каре кредет ка
 окїѣл чел neadormit ал стѣпѣнїрїї нѣ о ва
 трече къ vedere; тот одатъ зрѣн Молдовеї
 днкъ врео асеменеа дзгеанъ дакъ нѣмаї
 тълт деокандатъ, ши Длор врокѣтор ва
 пегѣдѣторї креціні че азъ імітат дн тълте
 пе жїдовї, о дндрептаре кзвенїтѣ ши о пѣр-
 таре маї потрївїтѣ къ нѣтеле ши днтре-
 прїндереа че азъ.

К. К—ї.

1844. Ізніе 22.

Б А Р Б А М Е А.

Азі ам варѣъ, азї ам нѣте;
 Азі еѣ словод сѣнт пе лѣте,
 Азі еѣ сѣнт дн ларгѣл меѣ.
 Грїжі неказзрї фзції тоате:
 Астѣзї нѣмаї гѣстѣл поате
 Ка съ жоаче ролѣл сеѣ.

Зїкѣ чїне орї чѣ а зїче,
 Барва меа е де 'нсетнат;
 Еѣ прин трѣнса вреѣ аїче
 Съ тѣ фак арїстократ.

Лътеа вред къ тѣ сокоате
 Фанфарон къ минці стрикате,
 Дар еѣ рид де рѣсъл лор,
 Фър' съ фѣй воер ам варвѣ;
 Къ еа нѣме п'аре треавѣ;
 Дн еа афлз зн амор.

Зікъ чѣне орѣ чѣ а зѣче шчл.

Веакъл пострѣ е де авр:
 Капъл пострѣ е де тазр;
 Авет коарне ши идеѣ.
 Дн капріціе орѣ чѣне
 Поате фаче тот ка мѣне,
 Бѣн съ фѣе дитре реѣ.

Зікъ чѣне орѣ чѣ а зѣче шчл.

Воѣ щіці к' аствъ варвѣ рарѣ
 Ера дрепт одініоарѣ,
 Нѣта ла воерѣ марѣ;
 Днсъ азѣ авет дрептате,
 Съ скѣпѣм д' ачеле тоате
 Прежѣдеде де варварѣ.

Зікъ чѣне орѣ чѣ а зѣче шчл.

Е зн лѣврѣ де мѣраре,
 Къ ачел че варвѣ п'аре,
 Тѣмѣ тот зѣче къ 'мѣ стѣ реѣ;
 Дар тот ам о тѣпѣжере,
 Къ Елена къ плѣчере
 Мѣ десѣардѣ кѣнд зікъ еѣ:

Зікъ чѣне орѣ чѣ а зѣче
 Барва теа е де 'нсемнат;
 Еѣ прѣп трѣнса вреѣ аиче
 Съ тѣ фак арѣстократ. —

(Де не Слъвѣк.)

T. 8.

НОРОКЪЛ ШИ ДНЦЕЛЕПЧЪЗНЕА

(Дѣпъ Schiffer.)

Норокъл ла 'нцеленчъзне
 Нѣрѣсѣнд пѣ зн фаворѣт —

Къ плекатѣ 'нкіпѣчъзне
 Дн ачест тѣп а грѣт:

„Челеа маѣ прецоасе дарѣрѣ
 Ка о тамѣ і леап дѣт;
 Тотѣши дѣп' атъгеа харѣрѣ
 Тот маѣ мѣатѣ а ашѣнтак.“

Вѣно сорѣ 'н прѣтѣнѣ;
 Тѣ ла плѣт те кѣнѣштѣ;
 Тоате цѣ ле даѣ іо цѣе,
 Ка маѣ вѣне се трѣѣштѣ.“

Штергѣнд фрѣнтеа дѣ зѣмѣштѣ
 'нцеленчъзнеа, ши 'рѣспѣнде:
 „Нѣчѣ зн дар нѣ'мѣ трѣвѣѣште;
 Мерѣцѣ! клѣнтѣ'цѣ саре 'н знде!“

J. J. Mănu.

Лѣкрѣрѣ несѣферѣте.

Шѣ жѣрналѣст енглез нѣтѣрѣ дѣтре
 лѣкрѣрѣле несѣферѣте зрѣтѣоареле: Шѣ а-
 волат кареле нѣ воеще съ плѣтѣаскъ а-
 вопаментѣл Газетеѣ сале, о фетее глѣче-
 вѣтоаре, о пѣпгѣ дешартѣ, дѣрере де дѣпѣ;
 зн врѣч тѣпѣт, персоане тѣлт ворѣтоа-
 ре, копѣе че стрѣгѣ, каспѣчѣ некредѣнчѣшѣ,
 мѣще де тоатпѣ, нѣвѣнѣ че ещѣ невоѣт
 аѣаскълта ши о камерѣ плѣз де фѣт. А. Р.

Хрѣстіанѣстѣа.

Дѣтре 1000 мѣліоане де оамѣнѣ, трѣ-
 торѣ не фаца нѣтѣжѣтѣлѣ, се нѣтѣрѣ дн
 Европа къ Рѣсѣа 235, дн Асѣа 2, дн Африка
 4, дн Амерѣка 24; адекъ песте тот 265
 мѣліоане вѣрѣцѣнѣ, адекъ ка а патра партѣ
 а дѣтреѣеѣ оменѣрѣ. А. Р.